

## E 部分 - Rentstart Bond Loan 协议

### 条款和条件

本 Bond Loan 协议阐述了 Rentstart Bond Loan（以下简称“Bond Loan”）的条款和条件，协议双方为客户（以下称“借款人”）和 Department of Communities and Justice（以下称“DCJ”），DCJ 的 ABN 为 36 433 875 185，总部地址为 Level 2, 223-239 Liverpool Road, Ashfield, NSW 2131。

#### 1. DCJ 同意出借房租押金

如果你的 Rentstart Bond Loan 获得批准，DCJ 将给你一笔贷款用于支付部分或全部押金，以便你能够在私人租房市场签订租约。DCJ 会代你直接向 Rental Bond Board 支付押金。

#### 2. Bond Loan 的利息

Bond Loan 是免息的。

#### 3. 向 NSW Fair Trading 支付 Bond Loan

3.1 DCJ 会将 Bond Loan 款额直接支付给 NSW Fair Trading（以下简称“NSWFT”），并将 Rental Bond Lodgement Form 交给房东或代理。

3.2 房东或代理必须根据 Residential Tenancies Act 2010 (NSW)中规定的时间范围提交这份表格。例如：支付给房东或房东代理以外者的押金必须在押金支付后 10 个工作日内交表；支付给房东代理的押金必须在押金支付当月月底之后 10 个工作日内交表。

3.3 如果房东未在此时间范围内提交表格，DCJ 会联系你和房东或代理，跟进要求提交表格。

#### 4. Bond Loan 预付款条件。以下情况下，DCJ 将取消为你提供的所有押金援助：

4.1 DCJ 未在你的 Bond Loan 协议日期后三个月内从 NSWFT 收到该署已从房东或代理那里收到 Rental Bond Lodgement Form 的确认。

4.2 你没有和房东或代理签署 Residential Tenancy Agreement。

4.3 你居住和付房租的物业不是你的 Rentstart Bond Loan 申请中注明的物业。

4.4 你正在或已经自费支付应该由 DCJ 通过你的 Bond Loan 支付的房租押金的任何数额。

#### 5. 你向 DCJ 偿还 Bond Loan 的义务

5.1 你将在 DCJ 从 NSWFT 收到押金已交给 Rental Bond Board 的确认起三周后开始支付 Bond Loan 还款。

5.2 你必须每隔两周向 DCJ 分期偿还 Bond Loan 数额，直到 Bond Loan 偿清。

5.3 你可以随时提高 Bond Loan 的还款数额或次数。你支付的任何额外还款都不予退款。这些付款会降低你欠 DCJ 的数额。

5.4 Bond Loan 偿清时，你对 DCJ 的义务即告结束。

5.5 如果你在 DCJ 尚有 Bond Loan 借款，再想申请更多援助以开始一份新的租约，你同意首先偿还时间最久的 Bond Loan 债务。

## 6. DCJ 对你的义务

6.1 DCJ 会向你提供季度账户结单，你也可以在任何其它时间索取结单。

6.2 DCJ 不是你的 Residential Tenancy Agreement 的签约方。

6.3 DCJ 不会参与你与房东和/或代理之间可能产生的关于押金的任何纠纷，或根据 Residential Tenancy Agreement 可能产生的关于私人租赁物业的任何纠纷。

## 7. 不支付 Bond Loan

如果你不保持每两周还款，或未按要求支付 Bond Loan 余额，DCJ 可以：

7.1 要求你达成还款安排，在支付 Bond Loan 正常还款的同时还清欠款。

7.2 限制你获得更多 Rentstart 援助，包括未来的 Bond Loan、预支房租或支付房租欠款的援助。

7.3 要求你立即全额支付 Bond Loan。

7.4 对你采取法律行动，以追讨任何债务。

如果你在支付还款方面遇到任何困难，你应该拨打 **1800 422 322** 联系我们讨论你的选择。

## 8. Bond Loan 立即到期应付

以下情况下，你有义务立即支付 Bond Loan 的所有欠款：

8.1 Bond Loan 所供的租约结束，包括租约在 Residential Tenancy Agreement 的固定期限之前结束的情况。

8.2 你向 DCJ 提供了虚假信息，包括隐瞒相关信息导致你的 Bond Loan 申请具有虚假和/或误导性质的情况。

8.3 你没有履行本协议下的义务。

## 9. 修改 Bond Loan 协议

9.1 DCJ 对本协议的修改仅限于改变你的每两周还款数额和/或还款期限。具体修改内容会以书面形式向你提供，并于 DCJ 通知之日生效。

9.2 DCJ 不会修改本协议的任何其它内容。

## 10. 合住家庭和 Bond Loan 协议

如果同一家庭有一人或多人获得 Rentstart Bond Loan 批准，只有一名申请者可被列为借款人。如果你同意被列为 Bond Loan 协议中的借款人，则你同意：

10.1 你将完全负责（并完全有义务）为你的合住家庭中每一个接受 Rentstart 援助者向 DCJ 支付所有 Bond Loan 还款。

10.2 就向 DCJ 偿还 Bond Loan 而言，你在任何时候都不能将支付贷款的责任分摊给你一起获得 Bond Loan 批准的其他人。

10.3 在 DCJ 保有押金权益之时，你不能将押金在租约之间转移或转到他人名下。

## 11. 终止 Bond Loan 协议

以下情况下，你在本协议下的义务将终止：

11.1 你在租约结束前偿清了 Bond Loan。

11.2 你在租约结束时偿清了对 DCJ 的欠款。

11.3 你的私人租约结束，房东或代理索赔的数额等于或低于你已经偿还的 Bond Loan 数额。

## 12. 租约结束和退还房租押金

12.1 你明白，接受当前这笔 Bond Loan 即意味着 DCJ Housing 会在 Bond Loan 全额支付后通知 NSWFT。

你还明白并同意，在你有一笔用 Bond Loan 支付的私人租赁物业押金时，DCJ Housing 可向 NSWFT 提供关于你的 Bond Loan 账户余额和任何尚未偿还的先前 Bond Loan 账户余额的以下信息：

- 每天或每周提供关于当前和任何尚未偿还的先前 Bond Loan 账户余额的最新余额信息；以及
- 在当前或任何尚未偿还的先前 Bond Loan 账户每次收到还款时提供最新信息。

这将适用于当前以及任何尚未偿还的先前 Bond Loan。

如果你不同意本节内的某些条款，请发电子邮件至 [Rentstart@dcj.nsw.gov.au](mailto:Rentstart@dcj.nsw.gov.au) 或致电 Housing Contact Centre 告知。

12.2 你同意，在你居住在用 Bond Loan 支付押金的私人租赁物业期间，当 Bond Loan 偿清时，DCJ 可取消其 Rental Bond Board 保存的押金中的权益。

12.3 你同意，若你在租约结束时仍然有 Bond Loan 欠款，DCJ 可向 Rental Bond Board 从房租押金退款中追讨等于或低于欠款数额的部分。

12.4 DCJ 会将你已经偿还的 Bond Loan 数额在扣除你的房东或代理索赔的任何数额后归还给你。

12.5 住宅租约到期前，你无法从 Rental Bond Board 索回你可能已经获得的任何押金权益。

12.6 你无法将你的押金权益转让给其他人。

12.7 你无法将你获得押金退款的权利给予其他人。

12.8 你无法将押金转移给其它物业。

12.9 如果 DCJ 从 NSWFT 收到的房租押金余额不足以偿清 Bond Loan，则你必须立即支付差额。

## 13. 透支费

13.1 如果金融机构拒绝支付你根据本协议支付的任何款项，而且 DCJ 支付了透支费，则 DCJ 可向你收取该透支费。

13.2 DCJ 可将所支付的透支费加到 Bond Loan 下的未付总余额中。

## 14. 管理费

DCJ 将保留押金赚取的任何低于 \$10 的利息额作为管理费。

## 15. 你的信息

你同意 DCJ 出于本 Bond Loan 协议之目的收集、使用、保存和处置你的信息。

**注：你已同意签署本 Bond Loan 协议，因此你受到法律约束，必须遵守本文件内含的条款和条件。如需有关你在本协议下的权利和责任的信息，请拨打 1300 888 529 联系 LawAccess。**